

Año XXVII Santa Isabel 10 de JUNIO de 1930 Núm. 615 C

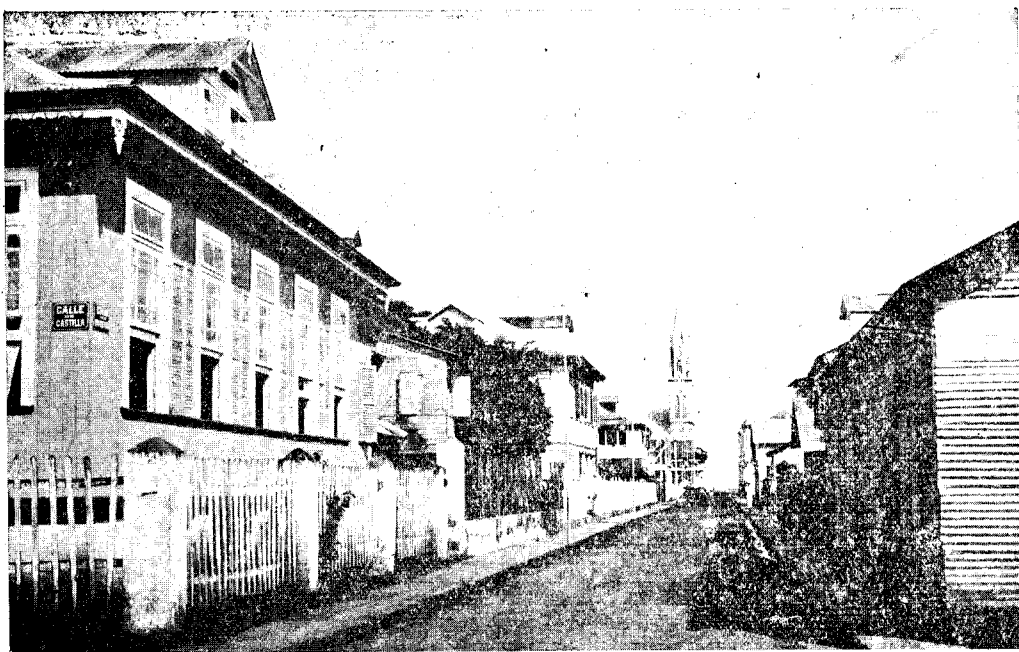
LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR
MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARÍA.

Precio: Colonia 10 ptas. - Fuera 12 ptas.: certificada, 20 ptas. al año

Se admiten anuncios, precio según tarifa que se facilitará al que lo solicite.

Se publican esquelas a precios convencionales.



SANTA ISABEL DE FERNANDO POO

CALLE DE LA REINA MARÍA CRISTINA.

Nuestra *urbe* gradualmente y haciendo méritos al nombre, se va remozando y cuando no ya los edificios, son las aceras y piso cementados los que dan a la tracción el mayor beneficio, en gracia a su posición en el centro de la población como es la Calle Reina María Cristina.

INDICADOR RELIGIOSO

SANTORAL

- 11 M. s. Bernabé, apóstol.
- 12 J. s. Juan de Sahagún, cfr.
- 13 v. s. Antonio de Padua, cf.
- 14 S. s. Basilio, ob.
- 15 D. † *I. desp. de Pent.* La Sma.
- 16 L. s. Juan Francisco de Regis, cfr.
- 17 M. ss. Manuel, Sebel e Ismael, mrs.
- 18 M. s. Efrén, diác. y dr.
- 19 J. † SMO. CORPUS CHRISTI.
- 20 v. s. Juan de Matera, c. sta. Florentina, v.
- 21 S. s. Luis Gonzaga, cfr.
- 22 D. † *II desp. de Pent.* s. Paulino de Nola.
- 23 L. ss. Juan y Félix, pbrs.
- 24 M. La Nat. de San Juan Bautista.
- 25 M. s. Guillermo, ab.; sta. Lucia, vg.



Una Obra de Justicia

CREACIÓN DE LA FINCA IRADIER EN GUINEA

Por la Dirección general de Colonias se ha hecho publicar la siguiente nota:

El Gobierno con objeto de perpetuar la memoria de D. Manuel Iradier Bulfy, a cuyas constantes y arriesgadas exploraciones en Guinea se debe en gran parte que hoy pertenezca a España la región del Muni, ha obtenido de S. M. la firma de un Real decreto por el cual se conceden a D. Manuel Iradier Urquiola 1.000 hectáreas de terreno para él y sus sucesores, con carácter inalienable, con las que se formará la posesión denominada Finca "Iradier".

La memoria del Sr. Iradier resplandece singularmente entre la pléyade de hombres esforzados ilustres que tanto hicieron por la actuación de España en África ecuatorial.

El Gobierno de S. M. y la Dirección de Marruecos y Colonias pueden sentirse satisfechos por este acuerdo, que es una reparación de olvidos y desdenes y una obra de justicia.

España debió a la memoria del hombre sabio e insigne patriota este acto, que si no es una compensación a la obra del varón preclaro que todo lo puso al servicio de su patria, es la prueba de que los gobernantes de hoy conscientes de sus altos deberes, enmiendan en la medida de las circunstancias lo que no supieron hacer cuantos en muchos años pasaron por la gobernación del Estado.

Fué Iradier un romántico y un hombre de acción. Romántico del ideal patriótico y hombre de acción que puso por obra ensueños que fueron realidades científicas.

Tuvo el infortunio de nacer en una época en que España se debatía en la misérrima lucha de los partidos políticos, y el país, envenenado por estas luchas, apenas si dió al preclaro explorador el calor del entusiasmo y el auxilio material de que necesitaba. A pesar de esta falta de ambiente y de recursos puede decirse que Iradier, sólo con el esfuerzo de su voluntad, realizó desde 1877 a 1885 la exploración del territorio africano, gracias a la cual perduran todavía unos girones del que fué inmenso imperio colonial.

En 1873, Manuel Iradier acude al Congreso de Geografía de Viena y presenta un proyecto de expedición al Africa, que Stanley, no sólo lo considera realizable, sino que lo califica de grandioso. Con sus propios recursos, dos años después, realiza su primera expedición al continente africano. Dura dos años, estudia y explora la poco conocida cuenca del Muni, llega hasta sus fuentes, atraviesa las cordilleras de Paluviole y Ukudimarei, levantando planos y recogiendo interesantes datos sobre la geografía, producciones, razas, costumbres, etc. Por primera vez oyen aquellos indígenas el nombre de España.

Al regresar Iradier a España, en 1877, suena el nombre del Muni por vez primera y se conocen las proezas del explorador español, que son recogidas, proclamadas por las publicaciones de las Sociedades geográficas de todo el mundo.

Animado por el gran éxito de su primer viaje, Iradier gasta sus últimos recursos en publicaciones de propaganda. En 1879, en 1881, en 1883, presenta los planos de la nueva expedición y solicita el apoyo del Ministerio de Ultramar, de la Sociedad Geográfica, de las Diputaciones vascas, del Congreso de Geografía de Madrid. Todo se vuelven dilaciones, palabras de espera, pérdidas de tiempo.

El gran polígrafo Joaquín Costa, supremo vidente en los problemas africanos en relación con España, escribe inflamados artículos señalando a los gobernantes de entonces y a las clases directoras lo que los descubrimientos de Iradier significaban para nuestra patria. Cuando por una ley biológica, aparte de otras causas, se aproximaba la hora de la independencia de nuestras últimas colonias de América el continente africano nos ofrecía espléndidas

e inmediatas posibilidades. "Baldón eterno—escribía Costa—caerá sobre quienes olviden sus deberes de ayudar a quienes trabajan por el porvenir y el engrandecimiento de España." Las palabras de Costa, aun procediendo de aquel insigne patricio, cayeron en el vacío.

Cinco años transcurrieron antes de que, a fuerza de insistencia y de entusiasmo, se lograra reunir para la ansiada expedición la modesta suma de 27.000 pesetas, producto de una llamada suscripción nacional que inició S. M. el Rey Don Alfonso XII. Los capitalistas españoles no consideraron que la empresa merecía su concurso.

Se habían perdido cinco años. Las grandes potencias europeas, deseosas de su expansión colonial, recorrían los continentes para saber dónde podrían asentar la planta, y cuando la expedición capitaneada por D. M. Iradier y de la que formaban parte el médico D. Amado Osorio, el notario de Fernando Poo, D. Bernabé Jiménez, y el cabo de mar D. Antonio Sanguineto, llegó a la Guinea continental, franceses y alemanes se disputaban la posesión del territorio.

A pesar de esto, la habilidad y la energía de Iradier logró que los jefes y reyezuelos del territorio le reiteraran su sumisión a España, suscribiendo un total de 101 tratados que representaban someter a la soberanía española una extensión territorial de 50.000 kilómetros cuadrados. Como consecuencia de esto el 10 de abril de 1885 la Sociedad de Africanistas solicitaba del Gobierno declarase súbditos españoles a los jefes de los territorios sometidos, participando a las potencias que éstos quedaban, desde luego, anexionados a la soberanía española. La Sociedad de Africanistas acompañaba a la solicitud las frases para cumplir tal acuerdo.

Nada se hizo, Iradier, sin recompensa alguna, olvidado, todavía tuvo fe y alientos para publicar su magna obra *Africa Tropical*, dos volúmenes, producto del estudio y de la experiencia de aquel hombre extraordinario.

Años después negociamos con Francia sobre la posesión de los territorios del Muni. La negociación se llevó a cabo en París y fué de tal suerte beneficiosa para España, que los 50.000 kilómetros cuadrados conseguidos por Iradier quedaron reducidos a los aproximadamente 27.000 que mide nuestra Guinea continental. Se nos dejó una estrecha faja de terreno, la parte peor de la cuenca del Muni, y

perdiendo su *hinterland*. Por aquella feliz negociación, para la que no fué preciso oír ni siquiera la opinión de Iradier, se concedieron mercedes y galardones. Es la costumbre.

Hace dos años, con motivo del traslado de los restos de D. Manuel Iradier a Vitoria para inhumarlos definitivamente en su ciudad natal, celebróse una velada necrológica en la capital alavesa. En nombre del Gobierno, el conde de Jordana, a la sazón director general de Colonias, habló para ensalzar la figura del insigne explorador español, y supo decir, con palabras elocuentes, cómo el Gobierno estaba dispuesto a honrar la olvidada memoria del gran patriota.

Los hechos demuestran de qué modo el Gobierno ha sabido hacer honor a su palabra.

LA AGRICULTURA EN FERNANDO POO

II.

Reconstitución y mejora de fincas viejas.

ARBOLES DE SOMBRA QUE DEBEN ADOP- TARSE EN LAS PLANTACIONES VIEJAS

Es muy fácil indicar una docena de árboles de sombra para una plantación que se quiere abrir por vez primera; empero ya no es tan fácil señalar esa docena de árboles para una plantación ya adulta a la que falta la sombra.

Aquí en Fernando Poo crece esa dificultad porque los conocimientos que nos podrían guiar para hacer semejante indicación, se reducen a pequeños ensayos prácticos hechos en alguna que otra finca. La Estación Agronómica recientemente creada en Santa Isabel no puede todavía darnos esos elementos de juicio o de consejo, puesto que para tal fin son necesarios 10, 15 o 20 años de estudios y pruebas continuados y no bastan 2 o 3 años como podrían imaginar ciertas personas que ignoran el abecé en materia de agricultura colonial.

Si todos los finqueros de la isla se hubieran acordado de introducir en sus

fincas árboles de sombra de todas las colonias donde se cultiva el cacao y los hubieran sometido a experimentos prácticos, prestándose a sí mismos un buen servicio y a la colonia también, ahora podrían ofrecer una cantidad preciosa de elementos de estudio y de práctica utilidad a la nueva Estación Agronómica, y no se vería ésta en la necesidad de instalar, crear, e iniciar todos sus trabajos *ab ovo*, es decir, partiendo del principio. Es lástima que haya tantos Propietarios agrícolas por ese mundo colonial (especialmente en las colonias de los pueblos latinos) que admitan con tanta facilidad el que sean precisos muchos años de estudio para llegar a inventar las píldoras Pink, el carburador Zenith o el jaboncillo de olor Colgate, y en cambio exijan que los técnicos agrícolas con solo entrar en las plantaciones ya obliguen a las plantas a sacar pesetas, escudos, francos o libras por todos los poros de las hojas...

Esta exigencia incomprensible de los agricultores he tenido ocasión sobrado frecuente de comprobarla en Angola, en el Congo Belga, en el África Ecuatorial francesa, etc. etc. y sin embargo no han tenido cuidado alguno en observar y anotar la temperatura, cantidad de lluvia, humedad atmosférica, días nublados, vientos reinantes, etc. para facilitar el estudio a que se debe proceder.

En las colonias anglo-sajonas ocurre algo muy distinto: los agricultores no están aguardando sentados y con la boca abierta el auxilio del Papá - Gobierno y de Mamá-Burocracia. Allí reúnen los agricultores en federaciones o sindicatos que sostienen a su cuenta los cuantiosos gastos de sus *Estaciones - Agronómicas - Particulares* dirigidas por especialistas competentes, gastando dinero durante muchos años hasta que uno de esos técnicos les invente el modo de combatir

un piojillo (*Heliothrips rubrocinctus*) o la chinche (*Helipeltis Antonii*) etc. que les destruyen las plantaciones.

La diferencia está en que en esas colonias cuando esos bichillos atacan a las plantaciones, en pocos días los hacen desaparecer los agricultores empleando hasta aeroplanos si es preciso para libertarse de tales plagas, riéndose luego del piojillo y de otros tales bichillos enemigos, al paso que en muchas miserables colonias latinas cuando esos minúsculos enemigos llegan a nuestras puertas, nos lo devoran todo y nos fuerzan a huir hacia las playas del templado Atlántico o del Mediterráneo azul a llorar como mujeres los francos, libras, escudos o pesetas que no supimos defender como hombres.... y verán Vds. la sonrisa irónica y napoleónica del piojillo y de la chinche por haber vencido a los grandes navegantes y conquistadores de otras épocas.... Pero dejemos en paz a los latinos y volvamos a la sombra de los cacaos. Si en una plantación falta sombra es porque, al desboscar el terreno, no dejaron el número de árboles de bosque para el buen sombreado de la finca. O si tal vez los dejaron, sucedió que los árboles reservados se fueron secando, partiendo y cayendo poco a poco por la acción de los vientos al faltarles el apoyo de todo el arbolado derribado que formaba el bosque primitivo.

En tales condiciones hay que plantar árboles criados en viveros y destinados especialmente a este fin.

¿Qué cualidades ha de tener un buen árbol de sombra?

1.º Debe agotar poco el suelo en que vive.

2.º Tener copa alta, ancha y redonda en forma de sombrilla.

3.º Ser de fibra elástica y no quebradiza para resistir la furia de los vientos,

4.º Tener raíces profundas y no someras que perjudiquen las raíces del cacao.

5.º Su ramaje y follaje ha de ser ligero de forma que pueda ser atravesado por la luz.

6.º No debe perder la hoja en los meses de mayor insolación.

7.º Evaporador de agua en los valles demasiado húmedos.

8.º Debe evaporar poca agua en los parajes sobrado enjutos.

9.º Ha de enriquecer el suelo en que vive cuanto más se pueda.

10. No debe ser amigo de tener parásitos que puedan atacar el cacao.

11.º Que no sea atacable por las hormigas y otros insectos perforadores que lo hagan romper.

12.º Debe tener el tronco liso desprovisto de ramas y formar copa única algunos metros por encima de los cacaoteros.

No siempre es fácil conseguir una especie arbórea que reúna en sí todas las condiciones apuntadas y por tanto debe procurarse, entre todas las especies de que se puede disponer, aquella que las posea en mayor número.

La familia botánica que hasta hoy se reconoce como la más interesante para la producción de sombra es, sin duda, la familia de las leguminosas. Es esta la familia que ofrece más especies de árboles de sombra, y de plantas protectoras del suelo, que al cubrirlo lo defienden de la acción calcinante y esterilizante del sol.

Ya en la vieja agricultura de Europa encontramos esa preciosa familia representada por especies utilísimas: como plantas alimenticias, por ejemplo, las habichuelas, habas, garbanzos, lentejas, guisantes, muelas, cacahuets, etc.; como plantas forrajeras tenemos los tréboles, alfalfa, mielga, esparceta, etc.; como árboles de adorno las diversas variedades

de acacias, mimosas, etc.; y como abonos vegetales los altramuces, precioso regenerador de los terrenos estragados por otros cultivos de plantas no leguminosas.

En la flora de las regiones tropicales también se encuentran muchas especies de plantas pertenecientes a esta familia. Aquí en la isla he tenido ocasión de hallar varias especies que podrían ser empleadas; unas como árboles de sombra y otras para recubrir el suelo. Esta cuestión de las plantas para la cobertura del terreno, que tanto preocupa a los agricultores de tantas colonias, es digna del mayor interés y merece ser estudiada y aplicada en Fernando Poo.

Las plantas llamadas leguminosas gozan en mayor o menor grado de la tan conocida propiedad de enriquecer los terrenos en que vegetan con el nitrógeno o ázoe que absorben del aire y que almacenan en las pequeñas nudosidades de sus raíces más nuevas o recientes. Esas nudosidades van enriqueciendo el suelo en ázoe, el cual resulta muy beneficioso para el cultivo que acompaña o sigue a las leguminosas. Debo hacer constar que esta propiedad nitrificante de las leguminosas es más intensa e importante en las especies herbáceas que en las arbóreas. Estas tienen en cambio su compensación en la grande masa o cantidad de hojas y flores que cayendo en el suelo lo nitrifican también.

En el caso de que estoy tratando, las leguminosas indicadas para sombrear las plantaciones ya formadas, son desde luego las diversas especies de Albizzias o acacias molucas.

Andando el tiempo, a medida que el estudio y la práctica lo fueren demostrando, es seguro que se emplearán

otras especies de leguminosas más interesantes aún que las Albizzias.

NOGUEIRA.

Ingeniero Agrónomo Colonial.

LA COMPAÑÍA DE TABACOS DE FILIPINAS

La Compañía general de tabacos de Filipinas, según la Memoria correspondiente al año de 1928, aprobada recientemente, obtuvo en dicho periodo beneficios por 9.652,664 pesetas, que se distribuyeron así: Utilidades, 1.310,000 pesetas: fondo de previsión, de quebranto por cambio, deudas, etc. 1.500,000; renovación de la flota, 500,000; acciones, 6.075,000 y remanente a cuenta nueva, 267.684 pesetas. Durante el ejercicio para el consumo de su fábrica y para servir las ventas hechas.

La exportación de compra de Filipinas para Europa y América aumentó también en el año pasado. El volumen de las operaciones en azúcar ha sido mayor que en 1927, por la producción de la Central de Tarlac. La Compañía ha concurrido a la Exposición Internacional de Barcelona, como lo hizo en la de 1888.

Además deseosa la empresa de contribuir al desarrollo de las riquezas de nuestras colonias en el África Central, ha tenido ocasión de entablar relaciones con la Compañía Colonial de África, haciéndole un anticipo, con garantía de fincas, a fin de estudiar la conveniencia de extender allí sus actividades.

Celebraremos se confirme la anterior noticia, porque sería un gran bien para nuestra colonia, ya que la Compañía citada es una empresa muy fuerte, con grandes capitales, negocios variados (no sólo los que parece indicar su título) y una verdadera flota. Su patriotismo, que la ha llevado a ser el único organismo comercial defensor constante de nuestros intereses en nuestra perdida colonia de Extremo Oriente, la oriente ahora hacia la colonia de Guinea, que solo espera capitales y técnicos para multiplicar sus riquezas.

Africa Occidental Francesa

Mr. Ingles Carde Gobernador General en su memoria anual dirigida al Consejo del Gobierno asegura que la situación actual políticamente hablando es excelente. En todas partes reina la paz y los indígenas están en todo de acuerdo con las disposiciones y leyes del Gobierno. La antigua oposición a la vacunación ha desaparecido, la tropa indígena ha vuelto a sus hogares y el pueblo en general está demasiado ocupado en sus labores agrícolas para entretenerse en sus querellas y pependencias privadas.

El Consejo de Notables ha servido de gran ayuda a la administración local y a la conservación de las buenas relaciones con las colonias extranjeras vecinas. Con Nigeria, en particular, se ha llegado a una inteligencia, que ha servido grandemente para prevenir los serios tumultos y perturbaciones de los Madis o Senusis y a preservar a ambas colonias de la epidemia epizótica.

En lo referente a la educación y enseñanza se declara contrario al sistema hasta aquí seguido en las escuelas de los indígenas. Estas eran demasiado numerosas y no dieron los resultados; pues la enseñanza del francés a todos en común resulta difícil y es preciso emplear otros medios adecuados. El servicio sanitario está en una posición excelente y próspera; de 2.750,000 consultas habidas en 1928, subieron a 3.200,000 en los ocho primeros meses de 1929, y la fiebre amarilla que anualmente azotaba las costas del Senegal ha desaparecido definitivamente de dicho país. Mr. Inglés apoya la conveniencia y necesidad de la cooperación internacional con respecto a las enfermedades endémicas de los diversos países y hace público el acuerdo tomado entre la colonia francesa del Níger y la Nigeria británica para los casos de epidemia, como aconteció en el caso del servicio sanitario.

El comercio es bastante floreciente y activo; pero todavía existen algunas dificultades y obstáculos que impiden su progreso y desarrollo y para quitar los obstáculos propone un plan de reorganización agrícola en el cual incluye un servicio intercolonial para el estudio de las regiones a fin de inspeccionar y dirigir los trabajos y reunir estas en agrupaciones bajo un mismo clima en lugar de la división política, abriendo grandes fincas de ex-



perimentación. Así el Servicio Oficial de Agricultura se librará de la rutina hasta aquí seguida y Francia de la dependencia de otras naciones en cuanto a las materias necesarias a su industria.

El grandioso plan de Obras Públicas ideado por Mr. Inglés supone un desembolso de 2.073,000,000 de francos; 503,000,000 podrían cubrirse con las contribuciones locales y lo restante con el nuevo empréstito colonial.

Las Obras públicas más urgentes son la ampliación de los puertos de Dakar, Conakry y Kaolack, la apertura, en Costa de Marfil, de un canal de 1.500 metros que una a Vridy con el mar, la prolongación de la vía férrea de Dahomey al Niger, con otra más con un total de 3.071 a 5.520 kilómetros; la construcción de un gran dique en Sansanding, con el cual podrían regarse un millón de hectáreas para el cultivo de arroz y algodón. A su juicio deberán invertirse unos 290.252,000 de francos, sin contar los 998.074,034 necesarios para otros gastos, así el Gobierno francés se purificaría de la negra nota de apatía y abandono en procurar la prosperidad y bienestar de sus colonias.

Mr. Antonetti Gobernador del Africa Ecuatorial francesa en su memoria expone a su Gobierno que durante el año 1929 el mercado de madera y caucho ha continuado bastante flojo. Esto no obstante, la exportación durante los primeros seis meses subió a 227,780 toneladas, cuando en 1928 fueron 467,517; en cambio la riqueza mineral de la colonia ha aumentado considerablemente, y mayor hubiera sido el aumento si la maquinaria enviada fuera más moderna y perfecta; sin embargo confía que en este año mejorará mucho la situación. Los esfuerzos realizados para ampliación del cultivo del algodón en el norte del Congo central han producido excelentes resultados y mayores que los esperados; y no hay que olvidar que éstos son los primeros ensayos. Referente a la terminación del ferrocarril y la apertura de un grande campo de libre colonización dice haberse presentado ya 200 firmas; 70 en Gabón, 67 en el Congo Central, 32 en Uban-gi-Shari, 13 en Chad y otras quince más, bastantes de ellas extranjeras. Con lo cual se demuestra la falsedad de los rumores propalados contra el país y la confianza de muchos en un risueño porvenir.

Del "*West Africa*"

NOTICIAS DE LA PRENSA

21—5—30.

Ayer llegaron los Reyes a Barcelona tributándoseles un recibimiento espléndido.—Berenguer ha dicho a los periodistas que el Rey ha ido a Cataluña para convivir con los catalanes, a quienes aprecia y para presenciar el desarrollo de la Región: en cuanto a las consecuencias políticas del viaje, dijo, ya las veremos.—Ayer en un accidente de aviación falleció en Getafe Felipe Monti, agregado militar de la Embajada italiana en Madrid.—Hase constituido en Madrid en sociedad la Juventud Liberal Conservadora, eligiendo por Presidente a Rodríguez de Viguri.—Es probable para agosto el ingreso en la Escuela Naval de San Fernando del Infante D. Juan. Libras, 39'79.

22—5—30.

Ha pasado a la reserva el General Martínez Anido, ascendiendo a teniente general Leopoldo Saro.—Cambó ha sufrido una operación quirúrgica en Londres, siendo satisfactorio su estado.—El Director de Marruecos y Colonias, Sr. Saavedra, hablando con los periodistas ha dicho que los Presupuestos empezarán a regir en la Colonia el primero de julio; que los servicios sufrirán completa transformación, intensificándose el servicio sanitario, para combatir la enfermedad del sueño y el paludismo; probablemente se organizarán equipos sanitarios volantes, estableciéndose campamentos en todos los lugares de la isla y del continente para actuar con intensidad: el Sr. Saavedra estudia la fórmula de resolver el problema de la mano de obra. En Rio Janeiro hay un enorme entusiasmo por haberse anun-

ciado la llegada del zeppelin, el cual habrá aterrizado a las seis de la mañana de hoy. Libras, 40.

23 V—30.

Anoche el Ayuntamiento de Barcelona dió un banquete a los alcaldes de todas las capitales de España; presidió el Rey siendo ovacionadísimo.—El General Berenguer dijo que el Gobierno estudiará todas las aspiraciones de las localidades con un respeto profundo a las tradiciones, base de la vida de los pueblos.—Ha sido nombrado Gobernador militar de Madrid D. Juan García Benítez.—El Sol, recoge un rumor que atribuye al duque de Baeza, según el cual Berenguer piensa en la reunión rápida de las Cortes, tal como estaban constituidas en 1923, lo que evitaría el ir a las elecciones, llegándose rápidamente a la normalización.—A las seis de la tarde de ayer en medio de un gran entusiasmo amará en Recife el dirigible Zeppelin; hoy seguirá viaje a Río Janeiro. Libras, 40'1.

24—5—30.

S. M. el Rey y Berenguer visitaron ayer los pueblos de la provincia de Lérida, siendo el Rey muy aclamado por la multitud.—El Ministro de Hacienda ha manifestado que la situación del erario español es fuerte, habiéndose llevado a cabo una excelente recaudación: el problema de cambios se resolverá en breve a despecho de la campaña alarmista que se hace en el extranjero para mantener el actual cambio. El periódico A. B. C. desmiente fundado en fuente autorizada que se haya pensado en reunir las Cortes con el personal de 1923.—Existe una gran expectación por conocer el paradero de los aviadores españoles Burguete y Núñez.—El órgano de la prensa regionalista publica un artículo combatiendo a quie-

nes propugnan el cambio de régimen. Libras,—38'85.

26—5—30.

Los Reyes visitaron ayer la capital y varios pueblos de la provincia de Tarragona, repitiéndose las aclamaciones de otras partes: El rey colocó la última piedra del muelle del puerto de Tarragona.—Mañana celebrará el acto solemne en Barcelona de imponer S. M. el Rey la Laureada de San Fernando al teniente coronel Francisco García Escamez; con este motivo las tropas vestirán media gala.—Aumenta la expectación por conocer la suerte que han podido correr los aviadores Burguete y Núñez.—Ayer a las siete de la mañana llegó a Río Janeiro el Zeppelin después de un viaje difícil motivado por los vientos durísimos contrarios que ha tenido que vencer, motivo por el cual no seguirá adelante. Libras. . . 39'87.

27—5—30.

Ha causado un inmenso júbilo la noticia de la aparición de los Aviadores, cuya desaparición comenzaba a inquietar, como lo prueba la suspensión del banquete anual organizado por los jefes y oficiales laureados y todo como afecto hacia el aviador Burguete.—Ayer el Ministro de Hacienda facilitó una nota avance del régimen de cambios seguidos por el anterior Gobierno: con el fin de ampliar su estudio nombrará una Comisión de técnicos afectos al Ministerio: el Banco de España redactará una ponencia muy detallada para someterla a las Cortes. Anoche en el Palacio Nacional de la Exposición de Barcelona hubo un baile de gala, donde fueron aclamados los Reyes. Libras. . . 39'95.

28-5-30

Ayer facilitaron del ministerio de la Gobernación una nota dando cuenta de los disturbios ocurridos en San Sebastián con motivo de solicitar unos grupos que formaban una manifestación prohibida la restitución de los recreos: hay un herido grave y varios contusos.

Anoche falleció en Madrid D. Gabriel Miró. Anoche en el teatro Liceo de Barcelona hubo una función de gala, siendo ovacionados los Reyes.

Hoy saldrá de Pernambuco con dirección a la Habana el Zeppelin. Berenguer hablando con los Periodistas catalanes sobre el uso de las banderas regionales les dijo que pronto podrán usarlas sin orillar disposiciones legales.

Libras, 39'93

30-5-30

Berenguer pasó todo el día de ayer en cama a consecuencia de una angina: por la tarde visitóle el médico de la familia real, encontrándolo muy mejorado: probablemente hoy hará vida normal. Los Reyes asistieron a la función del teatro Tivoli siendo ovacionados. El entierro de Gabriel Miró ha constituido una verdadera manifestación de duelo. El Zeppelin en su vuelo a la Habana se ha encontrado con ciclones lo que le obligará a seguir viaje sin detenerse en la Habana. Llegó a Jetafe normalmente el avión que se ha utilizado como ensayo para establecer la línea Sevilla-Canarias, después de haber tomado parte en la busca de los ayudadores Burguete y Núñez. Ayer celebró en Melun, Francia, la primera corrida de Toros, produciéndose grandes alborotos con resultas de quince heridos.

30-5-30

Los reyes recorrieron ayer la Capi-

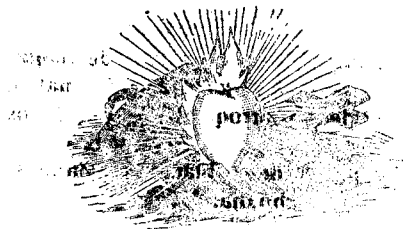
tal y pueblos de la provincia de Gerona, siendo aclamados. Berenguer ha tenido que guardar cama efecto de la angina gripal. Quedó nombrada la Comisión que entenderá en la pasada intervención de cambios: la presidirá el ministro de Hacienda Sr. Alvarado.

Se ha reunido la Junta de Investigaciones Científicas de Marruecos y Colonias tomando en consideración el proyecto de investigaciones científicas en la Guinea Española, para lo cual se nombrará una Comisión de técnicos. Ha fallecido en Reims el Cardenal Luçon, célebre durante la gran guerra por sus rasgos heroicos.

1-6-30

Berenguer reanudó ayer la vida ordinaria paseando en automóvil por la Ciudad.

El Sub-Secretario de la Presidencia ha confirmado que al regreso de los Reyes de Barcelona se detendrán en Zaragoza, presenciando la Jura de la Bandera de los Alumnos de la Academia General Militar. El Sol anuncia que mañana publicará un artículo de Santiago Alba exponiendo el programa político del porvenir. Se ha confirmado que el Zeppelin no se detendrá en la Habana, llegando hoy a Lakehurst, emprendiendo mañana el vuelo a Europa. Libras, 39'92



Primer Aniversario.



La Señora Doña

ANITA RODRÍGUEZ CAAMAÑO DE VEIGA

**que falleció en San Carlos de Fernando Poo, el día 30 de
Junio de 1929.**

R. I. P. A.

Su esposo Don José A Veiga, la razón social Veiga y Avendaño, Ltda, sus padres, hermana, padres políticos, hermanos políticos y demás familia ausente, ruegan una práctica por el alma de la finada, y la asistencia a alguna de las misas que en el día 30 de Junio actual, se celebrarán por el eterno descanso de su alma, por lo cual le quedan anticipadamente agradecidos.

En la Santa Iglesia Catedral de Santa Isabel, y en el Altar de Sagrado Corazón de Jesús, a las 6 1/2, 7 y 7 1/2 de la mañana del citado día

En la Iglesia Parroquial de San Carlos, a las 6 menos 15, 7 y 7 1/2 de la mañana del mismo día

En la Iglesia del poblado de María Cristina (Batete), a las 6 menos 15 y 6 1/2 de la mañana del dicho día.

NOTICIAS DE LA COLONIA

DE SANTA SABEL

El día primero del mes en curso y a las cinco de la tarde, tuvo lugar en el edificio social de la Cámara Agrícola Oficial de Fernando Poo una Asamblea general de Agricultores y Embarcadores, de la que nos queremos hacer eco en estas líneas, ya que tuvimos el gusto de asistir a ella.

Son las cinco bien dadas cuando entramos en el Salón de Actos de dicha Entidad. El Sr. Veiga ocupa ya la presidencia, y en torno suyo ocupan sus respectivos puestos los demás miembros de la Directiva. Los señores agricultores que en nombre propio o en representación de otros toman asiento en los bancos ni muy artísticos ni muy cómodos, no llegan ni con mucho al número que habíamos imaginado; creíamos que frisarían en los cien, y no pasaron de cuarenta y ocho.

Leída por el Secretario General de la Cámara, Sr. Cueto, la circular por la que se convoca a la Asamblea y se expone el orden de los asuntos a tratar el señor Presidente expuso a los señores asambleístas cómo la Unión de Agricultores que se constituyó bajo los auspicios de la Cámara y radica en Barcelona, ha remitido a dicha Cámara las bases por que se rige, a fin de que conocidas por los señores agricultores, se recabe el mayor número de adeptos. Acordado por la Cámara, continúa el señor Presidente, someter a la aprobación de la Asamblea dichas bases, se recibió una carta de la Unión comunicando haberse constituido en Sindicato, o mejor, que han recabado de la Dirección de Agricultura las ventajas que se conceden a las Asociaciones Agrícolas como sindicatos, lo que hace pensar si querrán constituirse ahora en una sociedad aparte.

La Cámara, al recibir las bases de la Unión, contestó diciendo que dichas bases serían objeto de ciertas modificaciones, antes de dar contestación definitiva.

De ahí el convocar a los señores agricultores para consultar con los mismos si hallan todos conformes las Bases de la Unión, o si creen procede una revocación de dichas Bases, o proponer las reformas que se estimen convenientes.

Es de advertir que las Bases de que se trata son de antes de constituirse la unión en sindicato, y desde luego, observa el señor Presidente, muchos de los señores que figuran como adheridos a las Bases (cita la firma Veiga y Avenaño, Compañía Colonial de Africa y Joaquín Mallo), creen que las bases deben ser objeto de una modificación. La Asamblea resolverá con los señores que se encuentran presentes, termina diciendo el Sr. Veiga, si creen que proceden esas modificaciones y si están conformes con las que en un pleno de la Cámara se han introducido en dichas Bases.

Leídas por el Sr. Secretario las Bases por que se rige la Unión (o por que se regía, pues al constituirse en Sindicato se ignora si se rige por las mismas Bases) el Sr. Presidente enumera las modificaciones hechas por la Cámara. Existe una, dice, en la Base 4.^a según la cual los ingresos, aparte de los diez céntimos por saco de cacao, serán aumentados con la venta de muestras que queden después de la clasificación del cacao, y parece que esto ya ha sido tomado en cuenta por la Unión, por cuanto en un estado de cuentas que han remitido, se observa figura una partida por venta de muestras.

Existe otra reforma que creía necesaria la Cámara, es a saber, que la Unión enviase un acta de sus reuniones, y precisamente de aquellas de clasifica-

ción y fijación de precios, a fin de saber siempre quiénes son los señores de la Unión que defienden la agricultura de Fernando Poo. Actualmente, se dijo, se reúne la Unión sin levantar actas de sus sesiones; por eso se ha introducido la modificación de que cualquier agricultor en Barcelona o, mejor dicho, en España, tenga derecho a asistir a las Juntas de la Unión, no solamente a las reuniones en que se haga la fijación de precios, sino a las de clasificación, y desde luego, podrá exponer su parecer, sólo exponer, teniendo voz, pero no voto.

No sin sorpresa, oímos afirmar al Sr. Presidente que la Unión de Agricultores no defiende al cacao de Fernando Poo; sino que defiende exclusivamente el mercado de Barcelona, y en prueba de su aserción presenta algunos botones de muestra, que omitimos en gracia de la brevedad. En verdad, nos separan muchas millas y muchos años de Barcelona, y no sabemos lo que se guisa ni en esa ni en otras Uniones, y ni aun lo que se guisa en nuestra propia casa, quiero decir, en la Cámara; pero creemos que el Sr. Veiga, testigo presencial, según dijo, sabrá muy bien lo que dice.

Para terminar, el Sr. Presidente expone lo que, a su juicio, debe ser la Unión, sin ningún cariz político, ni aun agrícola, completamente independiente, que es el carácter que en la actualidad no tiene. Nosotros, añade, queremos que la Unión sea lo que verdaderamente tenía como esencia al fundarse: la defensa del precio del cacao de Fernando Poo, y eso es lo que ha opinado el Pleno de la Cámara; redactar unas Bases, pasarlas a la Agricultura, y ésta dar su adhesión, y si no las acepta la Unión, los que nos hemos adherido a la misma, nos veremos en la necesidad de separarnos.

Escuchado por la Asamblea el se-

gundo asunto de la orden del día, "Proposiciones para la Junta de Prorrato", se aprobó la candidatura propuesta por la Cámara para la nueva Junta, a saber: señores, Compañía Colonial de Africa, Ambas Bay, Moritz, Casajuana, Pérez e Hijo, Potau y Domenech y Cravid.

Otro asunto que se trató en la Asamblea fué la cuestión braceros. Leído el oficio en que el Gobierno General hace ofrecimiento de braceros moros a la Cámara, y así mismo la contestación de la Cámara al Gobierno, se indica a los Sres. Agricultores que si a alguno le interesan las condiciones y quiere braceros moros, dirija sus peticiones a la Cámara, a fin de comunicarlo al Gobierno General para que pueda hacer sus gestiones y traer dichos braceros moros.

Por último y entre los asuntos varios, se leyó un oficio de la Curaduría Colonial sobre un premio de 1.000 pts. a braceros o empleados indígenas.

Haciendo justicia — Al informar a nuestros lectores, en el número anterior sobre el hundimiento del Príncipe y salvamento del «Teresa Tayá», creíamos que estaría informado, y aun que debía estarlo, quien nos quiso informar sobre uno y otro acontecimiento. Pero se ve que "Quandoque bonus dormitat Homerus", ya que no podemos imaginar que hubiese intención de sorprender nuestra buena fe. Con mucho gusto hacemos justicia en este número al Sr. Comandante de Marina y Capitán de este Puerto, D. José M.^a Rágel, declarando paladinamente que fué él, en verdad, quien puso a salvo al «Teresa Tayá» de una inminente ruina. En efecto: según documentos oficiales que existen y las propias declaraciones del capitán y oficiales que intervinieron en el salvamento, coinciden todos en afirmar, de una manera clara y terminante, que

los señores capitán y primer oficial del vapor «Legazpi», recibieron orden por escrito de ponerse a disposición del Sr. Comandante de Marina y Capitán de este Puerto, quien fué el primero en subir al barco y tomar bajo su responsabilidad la dirección del salvamento, obrando todos los demás como fieles ejecutores de sus acertadas disposiciones, que se vieron coronadas con el más feliz éxito, concretando dichos señores, únicos capacitados para justificar como técnicos, la importancia del mismo, que, dado lo desfavorable de las circunstancias y la nulidad de los medios, acredita una gran pericia en dicho Sr. Comandante el haber conseguido situar al barco en lugar conveniente.

NUESTRA ENHORABUENA—La damos cordialísimamente al nuevo Gobierno Provincial que ha sido nombrado para regir por un seisenio, los destinos de estas Misiones de Guinea, al lado de Nuestro Excmo. P. Vicario. Los agraciados con tal distinción son: M. R. P. Ramón Jutglar, Provincial, con los consultores R.R. PP. Leoncio Fernández, Ramón Albanell, Ambrosio Ruiz y Pablo Zabaleta.

¡BIENVENIDO! Ha regresado de la Península después de terminar felizmente su carrera y conseguido la toga y birrete de abogado, el joven indígena D. Teófilo Dougan, hijo del conocidísimo propietario D. José Dougan, a quien felicitamos cordialmente por tan lisonjero éxito, al mismo tiempo que deseamos a su hijo muchos y muy ruidosos triunfos.

OBITUARIO—Aunque han transcurrido ya unos meses, no podemos menos de comunicar a nuestros lectores que la conocidísima Sra. Maestra de las Escuelas Oficiales, D.^a Mercedes Lizaso de Pabalan, recibió en el correo pasado la triste

nueva de la muerte de su señor padre. No contentos con encomendarla al Señor en nuestras pobres oraciones, suplicamos a cuantos leyeren estas líneas ofrecan sus sufragios por el eterno descanso del ejemplarísimo cristiano, patriota, benévolo, honradísimo empleado y padre cariñoso de D.^a Mercedes, a quien acompañamos, como a toda su familia, en su justo sentimiento. R. I. P.

Augusto Olangua, C. M. F.

N'KUE

Puentes.—Lo tiene ya observado el público de la colonia lo rápido y seguro que trabaja "La Constructora". A ello es debido que del Mongó al Mumu son unos seis los puentes terminados completamente. De ellos es sin duda alguna el primero por su importancia y renombre el que dió feliz término el Sr. D. Víctor Martínez, sobre el Mumu, entre Ayantang y la renombrada finca de "Caifer" en Dumandui. Mide el nuevo puente más de 30 metros. Por su éxito de la obra felicitamos a nuestro buen amigo, Sr. Víctor Martínez.

Otro importantísimo es el construido sobre el río Nvavo de muy bonito aspecto por formar el río una pequeñita isla, siendo así el puente formado de dos puentes unidos por un puente de cemento relleno de piedras. Este lo dirigió el Sr. Iglesias. En la actualidad y cuando llegue al público se habrán ya terminado otros muchos que se tienen entre manos. De Niefang al Mongó terminados los del kilómetro 66 y 57 y otros muy próximos al fin.

Carretera. Deja que desear por el abandono en acudir al arreglo de los baches que se hacen debido al frecuente tráfico de los autos. Sitios se encuentran en que ofrecen su peligro al público que transita,

Accidentes de autos. El 16 un ode los autos que hace su servicio llevando materiales cayó a un barranco por el kilómetro 15 y por la tarde del mismo día y en el mismo sitio y lugar cayó asimismo el auto de la Misión. Por providencia no hubo desgracias sino el consiguiente susto. Mayor susto si cabe debió sufrir en el Benito a Evinayón D. Mariano Ayala cuando al entrar en la balsa los frenos no respondieron y cayó el camión con la carga a la orilla del río perdiéndose así en su totalidad y sacando el camión del fondo del río.

Sentimos los percances con los interesados.

Edificios. Kilómetros adentro de la carretera se van construyendo edificios sólidos de construcción. Además de la casa de D. Daniel Artieda en el Mongó que los Sres. europeos visitaron al paso de S. E. el Sr. Gobernador tiene ya terminado otro edificio todo de planchas que a no tardar abrirán al público. Está levantado donde estuvo el campamento.

En la finca que llaman los indígenas. Ngondun, propiedad particular del Sr. Del Pozo están terminados varios otros edificios de cemento y plancha.

La sociedad "Caifer" trabaja así mismo en la definitiva casa de emplados tras del segundo poblado llamado Nkimi: será de piso, estando ya levantadas las columnas de la planta baja.

Al otro lado del Benito está asimismo trabajando su casa el Sr. César compañero del Sr. Arenal.

Campamento. Donde el trabajo es activo es en el campamento Niefang trasladado del Mongó. Todos los primeros y más costosos trabajos los llevó a cabo el entonces único Comandante del puesto Sr. Sebastián Nacarino. Desde mediados de abril está de asiento el oficial de Mikomesén Sr. Gálvez. De largo tiene el

Campamento 202 m. por 94 de ancho. Este puesto es elevado a Cabecera de línea, teniendo un teniente con dos clases europeas y 32 guardias indígenas. Para estos últimos están para terminarse sus casas todas ellas de materiales del país. La casa para el oficial será toda de cemento y planchas, teniendo un depósito de 180 barriles de cemento y 3.000 de planchas.

Será la casa del oficial con planta baja que sirva de hospedaje a los oficiales de expedición y paso. Las habitaciones superiores serán del uso particular del Sr. Teniente. Dentro del recinto del campamento estarán el almacén general, depósito de gasolina y municiones, garaje, cuerpo de guardia, taller de carpintería y cárcel. Se tiene en proyecto y plan hacer un Campamento poético.

Al efecto tienen ya hechas avenidas plantadas de palmeras, acacias y eucaliptos, levantando montículos de flores varias mandadas traer de Valencia.

Sí, a la vuelta de unos años cuando todo esté terminado y arraigado es de creer sea un puesto bonito.

Salud. No obstante su importancia extratégica, parece no debe ser tan buena a la salud del europeo la estancia en Niefang. Cortas unas y otras largas son frecuentes las fiebres en los que por aquí viven de asiento. Se deja sentir el calor muy aplastante como se expresaron espontaneamente personas de autoridad al inaugurarse la carretera de Evinayón.

José Parilla, C. M. F.

La Guinea Española ha sido visada por la Censura

LA GUINEA SEMANAL

Como ya saben nuestros
amables lectores, el 16 del
próximo julio comenzará a
editarse "La Guinea Espa-
ñola" todos los sábados.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Para la Colonia serán

Por un año... 15 ptas.

por medio „ ... 8 „

Para fuera de la Colonia,

por un año... 18^{rs} ptas.

certificada..... 25 „

Pasaje regresado a la Península en el

"LEGAZPI"

David Carrillo, Oficial 1.º; Natividad Riera de Carrillo, s.c.; Gonzalo Carrillo, estudiante; Elías Cor, Oficial 3.º; Angela Santaliestra de Ccr, s.c.; Pilar Esperanza, Jesús Teresa Cor, s.c.; José Salafranca empl.º; Isidro Liesa de Sus, Juez de 1.ª Instancia; Concepción Quesada, s.c.; Luis Nájera, médico; María Morrondo de Nájera e hija, María Pilar, s.c.; Juan G. Bote, médico; Antonio Salas, Oficial 3.º; María del Pilar Nájera, s.c.; Rafael Bros, comercio; Inés M. da C. Leal, s.c.; José Urrusticoechea, C. O. P.; Carmen Frigola de Urrusticoechea, s.c.; Saturnino Dominguez, S. G. C.; Teodora M. de Dominguez e hijos, Gerardo, Teresa, y María Dominguez, s.c.; Juan da V. Lobato, agricultor; Angel Rodriguez, jornalero; Ceferino P. Sánchez, s.c.; Carmelo Martín, empl.º; Magdalena Sánchez, s.c.; Carmelo Martín, id.; Juan S. Vellverdú, droguero; Antonio Arrufat, jornalero; Mariano Lahoz, comercio; Manuel Castro, id.; Juan J. Sañé, id.; Benigno Aguirre, militar; Enrique Clos, empl.º; Enrique Martín, mecánico; Vicente Gil, practicante; Antonio Fernández, cap. P.; Senén Pérez, carpintero; Pedro G. Calderón, empl.º; Ramón Moscoso, perito agr.; Miguel Capeli, empl.º; Juan Dauso, criado; Fernando Macías, militar; Menel Feijo, labrador; C. Raincio, albañil; Julián Ayala, agricultor; Joaquin Vidaror, empl.º; Diego Rubio, religioso; Patricio Torres, Cap. P.; Eustaquio Álvarez, militar; Miguel Causiño, panadero; Manuel López, estudiante; Tomás S. Wilson, comercio; Juan Dominguez, id.; John H. Claik, Alfredo Barba, mecánico; Leopoldina Viau, s.c.; Cirilo Flórez, albañil; Juan Mintegui, empl.º; Tomás Limocus, practicante; Secundino González, capataz; José Salafranca, empleado; Evaristo Leibaes, albañil; José L. López, ingeniero; Juan Pacal, comercio; María Asín, s.c.; Potempa Leo, comercio; Alfredo M. Vázquez, empleado; Ramón Zubiaurre, id. Fulgencio Martí, id.; Felipe López, id.; Juan B. Martí, id.; Matilde Villamor, s.c.; Matilde, Juan, y Francisco Smola, id.; Francisco Smola, comercio; Pedro O. González, Cónsul; David W. Geaver, comercio; Josiah Somo, agricultor; W. Reay, estudiante; Miguel, id.; W. Erern Hardeu, comercio; Esa y 4 más, braceros; Plácido Huerta, médico.

Pasaje llegado en Montevideo

Pasaje Oficial.

Alfredo Lop Martín	Empleado.
M. R. P. Ramón Jutglar	Religioso.
Juan Vicens Vives	Empleado.
Julián López Ruiz	Sobrestante.
Angela Laurin de López	s/c.
José Lozano Alonso.	Maestro.
Purificación Rodriguez de L.	s/c.
Hno. Felipe Gómez Sola	Religioso.
Antonio López Expósito	Picapedrero.

Pasaje Particular.

Gaspar Fuster Orts	Agricultor.
Teófilo Dougan	Abogado.
Juan Viñes Cubells	Comercio
Jaime Guimet Paleja	Contable.
María Arque Lucas	s/c.
Rutg Luhr	s/c.
Victor Faixes Trenh	Electricista.
Manuel Sánchez Garnés	Jornalero.
Manuel Sánchez Barracon	»
Salvador Pérez Balletá	Panadero.
Elias Martinez Gómez	Comercio
Pedro Anchia Ugalde	»
José Belio Urdam	Escribiente.
Marcelo Muñoz Montero	Industrial.
Pedro Acha Pellin	Agricultor.
Celestina García—Obregon	s/c
Alejandro Urzáliz Guzmán	Diplomático
Alfonso Casajuana Riggs	Comercio.
Eloy Alvargonzález Faes	Industrial.
Faustino Suárez Martinez	Agricultor.
Alberto Cuéllar Povedano	Comercio.
Emilia Rivero Vega	Sirvienta.
Pablo Irurzun Gortari	Agricultor.
Tomás de Diego Gurrea	Industrial.
Genaro Balozabal Arrueza	Agricultor.
Angel Higuera Ocejá	Geómetra.
Dellin Hioves Alvares	Jornalero.
Amable Ramos Rico	»
José A. Gandegui Gervas	»
Herminio García Martín	Industrial.
Francisco García Sastre	Mecánico.
Valentín Cerro Mier	Labrador.
Cruz Lafuente Morón	»
Abelardo López Vidal	Industrial.
Cándido Palo García	Estudiante.
José Garrido Sánchez	Empleado.
Jacinto Fobo Colera	Labrador.
Francisco Padrón Melian	Agricultor.
Isabel Padrón	s/c
Francisco Pizarro López	Jornalero.
Josefa Pizarro López	Sus labores.
Manuel Acosta Perea	Comercio.
Manuel Pérez Jorge	Mecánico.
Pedro Tomás Alsina,	Comercio.
María Pérez S. Gines	s/c.
Manuel Fernández Patricia	Jornalero.

BANAPÁ-Impr. de los Misioneros